



**ГЛУБИННЫЕ ВИБРАТОРЫ  
MVC 850/2300**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности .....	3
Описание аппарата.....	4
Технические характеристики.....	4
Подготовка изделия к работе и порядок работы. ....	5
Техническое обслуживание .....	5
Требования к хранению.....	5
Срок службы оборудования.....	6
Сведения об ограничениях в использовании сварочного оборудования с учетом его пред- назначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах.....	6
Транспортировка, хранение и реализация оборудования.....	6
Утилизация.....	6
Гарантийные обязательства .....	7

Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не влияющие на правила и условия эксплуатации, без отражения в документации.

## ВНИМАНИЕ!

До начала эксплуатации внимательно прочтите данную инструкцию. Если вы не согласны с какими-либо пунктами данной инструкции или считаете их невыполнимыми, верните, пожалуйста, оборудование обратно продавцу. Начало эксплуатации означает полное согласие потребителя со всеми пунктами данной инструкции.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- При уплотнении бетона вибратором запрещается перетаскивать его за гибкий вал или сетевой кабель.
- Запрещается работать вибратором под дождем и др. атмосферными осадками.
- Запрещается углублять булаву вибратора на глубину более длины вала.
- Запрещается сгибать гибкий вал радиусом менее 400мм.
- Запитывание привода вибратора осуществлять от сети переменного тока 220Вольт +-5%, 50Гц через Устройство Защитного Отключения (УЗО) и прибор автоматического отключения не выше 16А.
- При перерыве в работе необходимо выключать привод вибратора.
- При заклинивании вибратора немедленно отключить привод от сети.
- Сразу после окончания работ удалить с булав вибратора и гибкого вала остатки бетонной смеси. Промыть водой и насухо вытереть, отключив предварительно от сети.
- К работе с вибратором допускаются лица, изучившие настоящую инструкцию, не имеющие медицинских противопоказаний и прошедшие инструктаж по технике безопасности.
- При работе всегда пользуйтесь защитными средствами, согласно нормам безопасности.

## ОПИСАНИЕ АППАРАТА

### Назначение

Глубинные вибраторы предназначены для уплотнения бетонных смесей при укладке их в монолитные конструкции с различной степенью армирования. Так же, их используют и при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства.

Уплотнение бетонной смеси - процесс, обеспечивающий плотное заполнение бетоном всех промежутков. Основной способ уплотнения - вибрирование бетонной смеси. При этом «текучесть» бетонной смеси возрастает в несколько раз. В зависимости от вида бетонируемой конструкции применяют внутренние погружаемые в бетонную смесь глубинные вибраторы.

### Принцип работы

Принцип работы строительных глубинных вибраторов состоит в следующем. Механические колебания, создаваемые вибратором при его погружении в бетонную смесь, передаются смеси, её «текучесть» значительно повышается, что способствует активному уплотнению бетона за счет заполнения воздушных карманов и полостей между арматурой.

Крутящий момент от шпинделя электродвигателя передается шпинделю вибро-наконечника через вал силовой гибкий. В целях предохранения вала гибкого с наконечниками от раскручивания на валу электродвигателя предусмотрена муфта сцепления, допускающая одностороннее (правое) вращение.

Вибро-наконечник вибратора (булава) представляет собой герметично закрытый корпус, внутри которого находится бегунок, соединенный со шпинделем шарнирным узлом. В вибро-наконечнике бегунок, планетарно обкатываясь по конусной поверхности сердечника создает вибрационные колебания корпуса.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MVC 850	MVC 2300
Мощность максимальная, Вт	850	2300
Номинальное напряжение, В	220 ± 5%	220 ± 5%
Частота тока, Гц	50	50
Частота вращения, об/мин	13000	12000
Амплитуда колебаний сердечника внутри булав, мм	0,8	1
Гибкий вал, м	От 1,0 до 1,5	До 4
Диаметр булав, мм	до 35	от 38
Температура эксплуатации, °С	От -5 до +40	От -5 до +40
Вес привода, кг	2,1	5,5

## ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом эксплуатации необходимо выполнить требования раздела «Меры безопасности». Применять вибратор допускается только в соответствии с назначением.

### При подготовке к работе необходимо осмотреть вибратор и убедиться:

- в соответствии комплектности;
- в надежности затяжки резьбовых соединений электродвигателя, корпуса вибро-наконечника;
- в надежности соединения вибро-наконечника с гибким валом и электродвигателем;
- в исправности кабеля;
- в исправности выключателя;
- в соответствии напряжения и частоты тока сети напряжению и частоте электродвигателя;

### ВНИМАНИЕ!

При длительной непрерывной эксплуатации вибратора возможен перегрев и выход из строя двигателя. Рекомендуемый режим работы устройства: 15 мин. – работа. 10 мин. – перерыв.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждые 100 часов работы необходимо: заправлять внутрь гибкого вала необходимое количество смазочного масла (в зависимости от длины гибкого вала).

Для 1м гибкого вала объем заправляемого масла около 200мл.

Ресурс гибкого вала и булавки при своевременном техническом обслуживании, соблюдении правил эксплуатации и хранения составляет не менее 500 часов работы.

## ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ

Вибраторы должны храниться в сухом помещении.

Гибкие валы должны храниться в прямолинейном горизонтальном положении или согнутыми по радиусу не менее 400 мм.

### ВНИМАНИЕ!

При покупке электроинструмента требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности.

## СРОК СЛУЖБЫ ОБОРУДОВАНИЯ

Срок службы оборудования - 3 года.

## СВЕДЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ СВАРОЧНОЮ ОБОРУДОВАНИЯ С УЧЕТОМ ЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ В ЖИЛЫХ, КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ

Оборудование предназначено для работы коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с высоким электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Техническое средство не бытового назначения. Изготовитель не рекомендует использование данного оборудования в быту. Оборудование предназначено для эксплуатации под управлением квалифицированного персонала.

## ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И РЕАЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

При транспортировке и хранении оборудования необходимо исключать возможность непосредственного воздействия атмосферных осадков, агрессивных сред, ударов и сильной тряски.

- Транспортировка оборудования должна производиться только в вертикальном положении.
- Аппарат следует беречь от попадания воды и снега.
- Обратите внимание на обозначения на упаковке.
- Тара для хранения и транспортировки должна быть сухой, со свободной циркуляцией воздуха. В месте хранения не допускается присутствие коррозионного газа или пыли. Диапазон допустимых температур от -25°C до +55°C, при относительной влажности не более 85%.
- После того, как упаковка была открыта, рекомендуется для дальнейшего хранения и транспортировки переупаковать оборудование. (Перед хранением рекомендуется провести очистку и запечатать оборудование в штатную упаковку).
- Аппарат должен храниться в сухом помещении, при температуре от -15 до +50% и относительной влажности воздуха до 80%.
- При хранении оборудования должно быть отключено от электрической сети.
- Торговое помещение, в котором производится реализация сварочного аппарата, должно отвечать выше перечисленным условиям хранения.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация оборудования должна проводиться согласно нормам в области защиты окружающей среды действующим в Вашем регионе.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии документ, подтверждающий приобретение оборудования и правильно заполненный гарантийный талон. Талон дает пользователю оборудования право на бесплатное устранение недостатков, возникших по вине производителя, в течении срока, указанного в гарантийном талоне. Для гарантийного ремонта необходимо предъявить оборудование и полностью заполненный гарантийный талон, с названием оборудования, серийным номером, с печатью торгового предприятия, датой продажи и подписью покупателя. Если в гарантийном талоне не заполнена дата продажи, то гарантийный срок исчисляется с даты производства оборудования. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд, эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет (один) месяц с даты продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения диагностики оборудования авторизованным сервисным центром. Неисправное оборудование должно передаваться в сервис без загрязнений на корпус, затрудняющих диагностику и оценку состояния оборудования. В случае применения оборудования в комплекте с аксессуарами, требуется предоставить эти аксессуары вместе с оборудованием.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

1. На оборудование с отсутствующей или нечитаемой маркировкой (информационной табличкой (шильдиком) и заводским номером, либо с признаками их изменения, а также в случае если данные на оборудовании не соответствуют данным в гарантийном талоне;
2. На неполную комплектацию оборудования, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
3. На последствия самостоятельного внесения изменений в конструкцию оборудования, ремонта, разборки, о чем могут свидетельствовать, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей, чистки и смазки оборудования в гарантийный период (не требуемые инструкцией по эксплуатации), а также на неисправности, возникшие вследствие использования несоответствующих материалов в ходе проведения регламентных профилактических работ;
4. На детали, предназначенные для защиты от перегрузок основных узлов и деталей оборудования (предохранители, срывные болты и пр.);
5. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности оборудования и повлекшие за собой выход из строя других узлов и деталей;
6. На неисправности, которые стали следствием нарушения требований инструкции по эксплуатации или использования оборудования не по назначению;
7. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., если их воздействие не предусмотрено конструкцией оборудования;
8. На выход из строя вследствие несоответствия параметрам питающей электросети, указанным на изделии (выход из строя силовой части оборудования, защитных устройств и др.), в том числе неправильного подключения защитного заземления;
9. На неисправности, вызванные использованием некачественного топлива и/или топливной смеси;
10. На использование принадлежностей, расходных материалов (в т.ч. топлива и топливных

смесей) и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

11. На неисправности, которые стали следствием попадания внутрь оборудования посторонних предметов, насекомых, пыли, материалов, отходов производства и т.д.;
12. На недостатки изделий, возникшие вследствие проведения технического обслуживания, лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами, а также несвоевременного технического обслуживания и внесения конструктивных изменений в оборудование;
13. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;
14. На неисправности, возникшие вследствие использования моторного масла, не соответствующего спецификации, которое вызывает повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов или топливного бака;
15. На воздействие высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и вкладышей цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора и т.д.;
16. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устраненными иными недостатками;
17. На эксплуатацию в неблагоприятных условиях (механические примеси в воде, повышенная запыленность воздуха и т.п.);
18. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
19. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за оборудованием, оговоренные в инструкции по эксплуатации;
20. Несвоевременного проведения соответствующего технического обслуживания и/или профилактических работ, в сроки, указанные в инструкции по эксплуатации, в том числе регулярных работ, требующихся по руководству в процессе хранения.
21. На перегрузку оборудования, повлекшую выход из строя силовой части сварочного аппарата, электродвигателя, генератора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора;
22. На оборудование, предъявленное в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде;
23. На узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: электрододержатели, кабели, зажимы для подключения заземления, соединительные кабельные, сварочные горелки и их быстроизнашивающиеся детали, газовые сопла, сопла тока, изоляционные кольца, подающие ролики проволокоподающих устройств, направляющие каналы, сальники, манжеты, уплотнения, поршневые кольца, цилиндры, клапаны, графитовые щетки, подшипниковые опоры, пыльная цепь и лента, пыльная шина, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, курки, триммерные головки, направляющие ролики, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, ножи, элементы натяжения и крепления режущих органов, резиновые амортизаторы, резиновые уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, лента тормоза цепи, воздушный и топливный

фильтры, крышка бачков, включатель зажигания, рычаг воздушной заслонки, пружина сцепления, угольные щетки, червячные колеса, тросы, провод питания, кнопка включения, лампочки, аккумуляторы, вибровалы, вибронаконечники, шланги, пистолеты, форсунки, копыя, насадки, пенокомплекты, аккумуляторы, щупы мультиметров, упаковочные кейсы и т.д.;

24. На оборудование с признаками хранения с нарушением установленных производителем регламентов консервации (расконсервации).

Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков продукции, под действие гарантии не попадают. На основании гарантии не возмещается прямой или косвенный ущерб, вызванный вышедшей из строя (неисправной) продукцией. Гарантия не предусматривает компенсацию прямых или косвенных расходов, связанных с гарантийным ремонтом (перевозки, суточные, проживание, доставку неисправной продукции от покупателя в сервисный центр, упущенную выгоду и т.д.), а также диагностику исправной продукции. Все расходы и риски по демонтажу, монтажу, погрузке и разгрузке, перевозке продукции в сервисный центр несет владелец продукции.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется авторизованным сервисным центром. Неисправная продукция (при обмене) и/или детали не подлежат возврату покупателю.

Настоящие гарантийные обязательства не затрагивают установленных действующих законодательством прав владельца в отношении дефектных изделий.

Адреса авторизованных сервисных центров можете посмотреть на сайте: [foxweld.ru/service/](http://foxweld.ru/service/)

E-mail сервисной поддержки: [help@foxweld.ru](mailto:help@foxweld.ru)

Изготовлено в КНР

Дата изготовления - см. на аппарате 0000000\_г\_мм\_00000.

